

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

22.04.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER			
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Vermögen - Fußballplatz in der Sportzone Unterplanken - Erwerb von Grundstücken

Patrimonio - Campo di calcio nella zona sportiva Planca di Sotto - Acquisto di terreni

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Vermögen - Fußballplatz in der Sportzone Unterplanken - Erwerb von Grundstücken

Festgestellt, dass die Gemeinde Gsies Eigentümerin der Gp.en 3136 in E.Zl. 408/II K.G. Pichl und 3137 in E.Zl. 99/II K.G. Pichl ist;

- dass Herr Johann Stoll Eigentümer der Gp. 3140 in E.Zl. 47/I K.G. Pichl ist;
- dass Herr Reinhold Steinmair Eigentümer der Gp. 3139 in E.Zl. 50/I K.G. Pichl ist;
- dass die Eigenverwaltung B.N.R. Unterplanken Eigentümerin der Gp.en 3187 und 3188, beide in E.Zl. 24/II K.G. Pichl ist;

Festgestellt, dass der Fußballplatz in der Sportzone Unterplanken dringend saniert werden muss, da er im aktuellen Zustand nicht mehr homolgierbar bzw. beispielbar ist und dass das entsprechende Projekt die Vergrößerung und Verschiebung des Platzes vorsieht, um den einschlägigen Bestimmungen zu genügen;

Festgestellt, dass für die Sanierung und Erweiterung des Fußballplatzes zusätzliche Flächen benötigt werden;

- dass der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 10 vom 25.02.2025, den Abschluss des Kaufvertrages mit den den Grundeigentümern der Gp.en 3140, 3139 und 3188, alle in der K.G. Pichl, ermächtigt hat;

Festgestellt, dass hierfür der Teilungsplan Nr. 1174/2025 vom 25.02.2025 von Geom. Lukas Schnarf aus Olang (BZ) ausgearbeitet worden ist und folgende Flächenverschiebungen in der K.G. Pichl vorsieht:

- von der Gp. 3137 werden 647 m² der Gp. 3136 zugeschrieben;
- von der Gp. 3140 werden 267 m² der Gp. 3136 zugeschrieben;
- die Gp. 3140 wird gelöscht und mit der diesbezüglichen Fläche die Gp.en 3140/1 und 3140/2 neu gebildet;
- von der Gp. 3139 werden 24 m² der Gp. 3136 zugeschrieben;
- von der Gp. 3139 werden 1.455 m² der neuzubildenden Gp. 3140/1 zugeschrieben;
- von der Gp. 3139 werden 982 m² der neuzubildenden Gp. 3140/2 zugeschrieben;
- die Gp. 3188 wird gelöscht und die Fläche den Gp.en 3136 und 3139 zugeschrieben;
- die Gp. 3187 wird gelöscht und die Fläche der Gp. 3139 zugeschrieben;

Festgestellt, dass ein Kaufvertrag abgeschlossen werden soll, mit dem die Grundeigentümer an die Gemeinde Gsies folgende Flächen verkaufen:

- Fläche von 267 m², die von der Gp. 3140 abgeschrieben und der Gp. 3136 zugeschrieben wird;
- Fläche von 24 m², die von der Gp. 3139 abgeschrieben

Oggetto: Patrimonio - Campo di calcio nella zona sportiva Planca di Sotto - Acquisto di terreni

Constatato che il Comune di Valle di Casies è proprietario delle pp. ff. 3136 in P.T. 408/II C.C. Colle e 3137 in P.T. 99/II C.C. Colle;

- che il signor Johann Stoll è proprietario della p.f. 3140 in P.T. 47/I C.C. Colle;
- che il signor Reinhold Steinmair è proprietario della p.f. 3139 in E.Zl. 50/I C.C. Colle;
- che l'Amministrazione separata B.U.C. Planca di Sotto è proprietaria delle pp. ff. 3187 e 3188, entrambi in P.T. 24/II C.C. Colle;

Constatato che il campo di calcio nella zona sportiva Planca di Sotto deve essere urgentemente risanato, visto che lo stesso, nelle sue condizioni attuali, non può essere più omologato rispettivamente utilizzato e che il relativo progetto prevede l'ampliamento e lo spostamento del campo da calcio per rispettare le rispettive norme;

Constatato che per il risanamento e l'ampliamento del campo da calcio sono necessarie ulteriori superfici;

- che il Consiglio comunale con delibera n. 10 del 25.02.2025, ha autorizzato la stipulazione del contratto di permuta con i proprietari delle p.f. 3140, 3139 e 3188, tutte nel C.C. Colle;

Constatato che per questo è stato elaborato il tipo di frazionamento n. 1174/2025 del 25.02.2025 dal geom. Lukas Schnarf di Valdaora (BZ), che prevede i seguenti spostamenti di superfici nel C.C. Colle:

- dalla p.f. 3137 vengono incorporate 647 m² alla p.f. 3136;
- dalla p.f. 3140 vengono incorporate 267 m² alla p.f. 3136;
- la p.f. 3140 viene cancellata e con tale superficie vengono formate le pp. ff. 3140/1 e 3140/2;
- dalla p.f. 3139 vengono incorporate 24 m² alla p.f. 3136;
- dalla p.f. 3139 vengono incorporate 1.455 m² alla nuova p.f. 3140/1;
- dalla p.f. 3139 vengono incorporate 982 m² alla nuova p.f. 3140/2;
- la p.f. 3188 viene cancellata e la superficie viene incorporata alle pp. ff. 3136 e 3139;
- la p.f. 3187 viene cancellata e la superficie viene incorporata alla p.f. 3139;

Constatato, che dovrà essere stipulato un contratto di compravendita con il quale i proprietari vendono al Comune di Valle di Casies le seguenti superficie:

- superficie di 267 m², la quale viene escorporata dalla p.f. 3140 e incorporata alla p.f. 3136;
- superficie di 24 m², la quale viene escorporata dal-

ben und der Gp. 3136 zugeschrieben wird;
- Fläche von 327 m², die von der Gp. 3188 abgeschrieben und der Gp. 3136 zugeschrieben wird;

Festgehalten, dass die Fläche von 647 m², welche von der Gp. 3137 in E.Zl. 99/II K.G. Pichl abgeschrieben und der Gp. 3136 in E.Zl. 408/II K.G. Pichl zugeschrieben wird, entdemanialisiert und dem unverfügbaren Vermögen der Gemeinde zugeschrieben werden soll;

Festgehalten, dass die Flächen, die der Gp. 3136 in E.Zl. 99/II K.G. Pichl zugeschrieben werden, dem unverfügbaren Vermögen der Gemeinde zugeschrieben werden sollen;

Nach Einsichtnahme in die Schätzung des Dr. Johann Wild aus Franzensfeste (BZ), aus welchem hervorgeht, dass der Wert dieser Fläche insgesamt Euro 37.080,00 (Euro 60,00/m²) beträgt;

Festgehalten, dass die Kosten für die Erstellung des Vertrages und dessen Registrierung von der Gemeinde getragen werden;

Nach Einsichtnahme in den Teilungsplan Nr. 1174/2025 vom 25.02.2025 von Geom. Lukas Schnarf aus Olang (BZ).

Nach Einsichtnahme in die Flächenwidmungsbescheinigung.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

la p.f. 3139 e incorporata alla p.f. 3136;

- superficie di 327 m², la quale viene escorporata dalla p.f. 3188 e incorporata alla p.f. 3136;

Dando atto che la superficie di 647 m², la quale viene escorporata dalla p.f. 3137 in P.T. 99/II C.C. Colle e incorporata alla p.f. 3136 in P.T. 408/II C.C. Colle, dovrà essere sdemanializzata e incorporate al patrimonio indisponibile del comune;

Dando atto che le superfici, che vengono incorporate alla p.f. 3136 in P.T. 408/II C.C. Colle dovranno essere incorporate al patrimonio indisponibile del comune;

Vista la stima del dott. Johann Wild di Fortezza (BZ), da cui risulta che il valore di questa superficie ammonta ad Euro 37.080,00 (euro 60,00/m²)

Dando atto che i costi del contratto e della sua registrazione sono a carico del Comune;

Visto il tipo di frazionamento n. 1174/2025 del 25.02.2025 dal geom. Lukas Schnarf di Valdaora (BZ);

Visto il certificato di destinazione urbanistica.

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der **fachlichen**
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 22.04.2025, Prot.Nr. 0008258 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *kaH7AZzS8K0HJpFkLbSeXVXwuRK1SwNKGp98IC13UFk=*;

in ordine alla **regolarità**
tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 22.04.2025, n. prot. 0008258 con impronta digitale n. *kaH7AZzS8K0HJpFkLbSeXVXwuRK1SwNKGp98IC13UFk=*;

hinsichtlich der **buchhalterischen**
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 22.04.2025, Prot.Nr. 0008225 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *clp1m4Htn3tNCdfDGwTWTogBukfzySjB1KBT9mFvQ1c=*;

in ordine alla **regolarità**
contabile:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 22.04.2025, n. prot. 0008225 con impronta digitale n. *clp1m4Htn3tNCdfDGwTWTogBukfzySjB1KBT9mFvQ1c=*;

beschließt

der Gemeindevausschuss

einstimmig,

1. gemäß Teilungsplan Nr. 1174/2025 vom

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

1. In base al tipo di frazionamento n. 1174/2025

25.02.2025, ausgearbeitet von Geom. Lukas Schnarf aus Olang erwirbt die Gemeinde Gsies:

- von Johann Stoll die Fläche von 267 m², die von der Gp. 3140 in E.Zl. 47/I K.G. Pichl abgeschrieben und der Gp. 3136 in E.Zl. 408/II K.G. Pichl zugeschrieben wird, zum Kaufpreis von 16.020,00 Euro;

- von Reinhold Steinmair die Fläche von 24 m², die von der Gp. 3139 in E.Zl. 50/I K.G. Pichl abgeschrieben und der Gp. 3136 in E.Zl. 408/II K.G. Pichl zugeschrieben wird, zum Kaufpreis von 1.440,00 Euro;

- von der Eigenverwaltung B.N.R. Unterplanken die Fläche von 327 m², die von der Gp. 3188 in E.Zl. 24/II K.G. Pichl abgeschrieben und der Gp. 3136 in E.Zl. 408/II K.G. Pichl zugeschrieben wird, zum Kaufpreis von 19.620,00 Euro;

2. festzuhalten, dass die Fläche von 647 m², welche von der Gp. 3137 in E.Zl. 99/II K.G. Pichl abgeschrieben und der Gp. 3136 in E.Zl. 408/II K.G. Pichl zugeschrieben wird, entdemanialisiert und in das unverfügbare Vermögen der Gemeinde überführt werden, während die zu erwerbenden Flächen dem unverfügbaren Vermögen der Gemeinde zugeschrieben werden sollen.
3. den Bürgermeister oder bei dessen Abwesenheit den Vizebürgermeister zu ermächtigen, den notariellen Vertrag abzuschließen;
4. die Ausgabe in Höhe von **37.080,00 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr / anno di competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
283/2025	06012.02.10900 1	2025	16.020,00 €
284/2025	06012.02.10900 1	2025	1.440,00 €
285/2025	06012.02.10900 1	2025	19.620,00 €

5. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, um zügig mit der Vertragsabwicklung fortfahren zu können.

del 25.02.2025, elaborato dal geom Lukas Schnarf di Valdaora il Comune di Valle di Casies acquista:

- da Johann Stoll la superficie di 267 m², la quale viene escorporata dalla p.f. 3140 in P.T. 47/I C.C. Colle e incorporata alla p.f. 3136 in P.T. 408/II C.C. Colle, per il prezzo di Euro 16.020,00;

- da Reinhold Steinmair la superficie di 24 m², la quale viene escorporata dalla p.f. 3139 in P.T. 50/I C.C. Colle e incorporata alla p.f. 3136 in P.T. 408/II C.C. Colle, per il prezzo di Euro 1.440,00;

- dall'Amministrazione separata B.U.C. Planca di Sotto la superficie di 327 m², la quale viene escorporata dalla p.f. 3188 in P.T. 24/II C.C. Colle e incorporata alla p.f. 3136 in P.T. 408/II C.C. Colle, per il prezzo di Euro 19.620,00;

2. di dare atto che la superficie di 647 m², la quale viene escorporata dalla p.f. 3137 in P.T. 99/II C.C. Colle e incorporata alla p.f. 3136 in P.T. 408/II C.C. Colle viene sdemanializzata e trasferita nel bene patrimoniale indisponibile del Comune, mentre le superficie da acquisire, dovranno esser incorporate al patrimonio indisponibile del comune;
3. di autorizzare il sindaco o in caso di sua assenza il Vicesindaco a stipulare il contratto notarile;
4. di impegnare la spesa nell'importo di **Euro 37.080,00** come risulta dal seguente prospetto:

5. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter procedere celermente con la procedura contrattuale.

(KG/MT)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 24.04.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 24.04.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.